

Le
SPA'
tique™
丽舍



丽舍

“时间在此为你停留，雅致从此与你随行”
“丽舍，为您营造典雅别致、不失中国韵味的现代巴洛克护理体验。
带您感受犹如漫步云端的舒适惬意与身心合一。”

丽舍之精髓在于其独创的护理体验、关注您个人需求的专业理疗师。”

Le SPA'tique

“A journey through time. A journey through boutique elegance....”

“Le SPA'tique, a timeless SPA journey through modern Baroque with Chinese influenced aesthetics in bespoke boutique style. Results oriented treatments that will elegantly leave you feeling pampered, relaxed and completely balanced.

The ethos of each Le SPA'tique treatment experience is creatively developed, so that specific attention is focused on your individual needs as our talented therapists delicately perform each individual SPA treatment.”



我们的产品 OUR PRODUCTS

LING 式皮肤护理产品 Ling Skincare

纽约知名面部护理专家Ling Chan自创的品牌，尊崇亚洲美容护理理论，即在肌肤出现任何问题之前，先为肌肤适当去除角质和补充水分，防患于未然。我们所使用的其特色面部护肤品系列正是基于这一理论研发出来的产品。不含矿物油、人工香料等刺激成分。

Created by celebrity New York Facialist Ling Chan. Specializing in our collection of signature facials developed based on Asian beauty principles of proper exfoliation and hydration. The treatments and products are designed to prevent and treat skin ailments before they arise. The products contain no known irritants such as mineral oils and artificial fragrances.

MARGARET DABBS 产品 Margaret Dabbs

由杰出足疗师Margaret Dabbs打造的手部和足部护理系列尊享产品，内含以修复功效著称的澳洲“鸸鹋油”。配以其最新推出的美甲产品为您上色，两者相得益彰，定会让您在举手投足间散发迷人魅力。

A luxurious range of products for the hands and feet created by an elite podiatrist and based on the healing properties of the Australian “Emu” oil. A stunning collection of the latest colors compliments these therapeutic products that we use proudly use in our manicures and pedicures.

自有香薰精油和葡萄理疗产品 Private Label Aromatic Oils & Vinotherapy

我们与香薰护肤品行业的亚洲领头人开展合作，研发我们自己独有的按摩精油产品，能够让您静心安神、焕发活力，并获得身心平衡。我们还能够 根据您的需求提供定制化服务，为您带来由内而外的健康感受。我们用于身体护理的葡萄理疗产品产自法国，具有抗氧化和促进皮肤细胞再生的功效。

We have worked with one of Asia’s leaders in Aromatherapy creations to develop our own unique range of massage oils designed to Calm, Invigorate or Balance allowing us to provide you with an elegantly bespoke experience and evoke a sense of complete well-being.

Our Vinotherapy products which we use in our body treatments have been created in France and have an anti-oxidant, regenerating effect on the skin.



丽舍特色按摩套餐

Le SPA'tique Journeys

“Paris of Asia”按摩套餐 “Paris of Asia” Journey

深谙亚洲文化精髓和传统技艺，尽心为您带来舒适愉悦的按摩体验。

A pampered journey capturing the essences and practiced techniques of Asian culture.

- 30分钟温暖极致身体磨砂 / 30mins Mandarin Cinnamon Body Scrub
- 90分钟特色按摩 / 90mins Signature Massage
- 60分钟人参胶原面部护理 / 60mins Ginseng Collagen Facial

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
3小时 hrs	2,750	2,880

1870丽舍按摩套餐 1870 Le SPA'tique Journey

采用具有抗氧化特点的优质精油及维他命C之面部护理，为您带来雅致舒适的定制化理疗体验。

A ritual of bespoke elegance and decadence combines using the anti-oxidant properties of vitamin C and the finest quality essential oils.

- 90分钟丽舍香氛按摩 / 90mins Aroma-Sence Massage
- 75分钟维他命C抗氧化面部护理 / 75mins Vitamin C Anti-Oxidant Facial

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
2小时 hrs 45 分钟 mins	2,490	2,600

玫瑰人生 La Vie En Rose Ritual

采用奢华玫瑰花瓣为您带来充满活力的全身去角质体验，再採用我们特色精油，以您选择的按摩护理。

A rejuvenating scrub packed with luxurious rose petals followed by your choice of massage using our signature oils.

- 30分钟玫瑰花瓣身体磨砂 / 30mins Rose Petal Scrub
- 90分钟特色按摩 / 90mins Signature Massage

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
2小时 hrs	1,620	1,750

丽舍双人享受按摩套餐（每位） Le SPA'tique Couple Program (pp)

远离喧嚣，来一场只属于你们的浪漫双人按摩之旅。

A sensory escape into the romantic surroundings of your own private couple's SPA suite.

- 90分钟特色按摩 / 90mins Signature Massage
- 60分钟LING人参胶原面部护理 / 竹碳排毒面部护理
60mins LING Ginseng Collagen Facial / Charcoal Detox Facial

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
2小时 hrs 30分钟 mins	2,300	2,400

孕妇按摩套餐 Future Maman

LING式香氛精华系列产品，为准妈妈的您带来轻松舒适的按摩体验。我们会为您配备一名专业理疗师，按摩全程一直伴您左右。我们会耐心细致地咨询其意见，并重点为您提供背部、肩部和腿部按摩服务。

A nurturing massage using a comforting oil from LING's collection of aroma essences, designed to completely pamper and address the needs of the mother-to-be. Focus is spent on the back, shoulders and legs after careful consultation with your dedicated therapist who is there to completely spoil you!

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
90分钟 mins / 2小时 hrs	1,300/1,680	1,375/1,750



按摩 Massage

丽舍香氛按摩 Le SPA'tique Aroma-sence

此乃亚洲与欧洲按摩技艺之精华的集大成者。巴厘岛式按摩采用强有力的持续拍打手法，能够促进能量流通和血液循环，再辅以深度按摩和瑞典式手法集中按摩疲乏、酸痛的肌肉部位。我们丽舍特有的按摩精油能够帮您静心安神、恢复活力，并获得身心平衡。

This artful massage has been created to combine the most effective and practiced Asian and European techniques. Healing Balinese massage using long, deep strokes to improve the energy flow and blood circulation is complimented by Deep Tissue and Swedish techniques which focus on kneading tired aching muscles. Oils are selected from our signature Le SPA'tique collection chosen from Calming, Invigorating or Balancing.		
时长 Duration 90分钟mins / 2小时hrs	平日 Weekday 1,350/1,750	营运高峰期 Premium Days 1,420/1,800

泰式按摩 Thai

也被称之为“瑜伽按摩”，结合拉伸和按压手法，能够促进全身气血流动，缓解压力和肌肉紧绷状态，为您带来深层次的全身心放松。

Also known as yoga massage, this technique combines stretching and pressure points to improve the flow of energy through the body, easing stress and tensions and bringing you to a state of deep relaxation with clarity of the mind.

时长 Duration 90分钟mins / 2小时hrs	平日 Weekday 1,300 / 1,680	营运高峰期 Premium Days 1,370 / 1,750
---	------------------------------------	--

热石按摩 Le Stone

运用火山石将热量缓慢传至身体各处肌肉，促进血液循环和新陈代谢，让您进入深层次的放松状态，提升夜晚睡眠质量。

A deeply relaxing massage using smooth, volcanic stones to deliver heat into the muscles and stimulate the blood circulation and metabolism. A soothing, nurturing treatment that promotes a restful night sleep.

时长 Duration 90分钟mins / 2小时hrs	平日 Weekday 1,400 / 1,780	营运高峰期 Premium Days 1,470 / 1,890
---	------------------------------------	--

深层肌肉按摩 Deep Tissue

为您提供深度按摩服务，能有效缓解肌肉紧绷状态。结合瑞典式按摩施以穴位按压和拉伸疗法，消除肌肉酸疼。

A deep-tissue massage using techniques which work to alleviate tension in the muscles. The therapist uses a combination of Swedish massage, acupressure and stretching to melt away aches and pains.

时长 Duration 90分钟mins / 2小时hrs	平日 Weekday 1,300/1,680	营运高峰期 Premium Days 1,370 / 1,750
---	----------------------------------	--

推拿按摩 Tui Na Massage

缓解肌肉紧绷的传统中式按摩，运用穴位按压促进全身“气”或能量的流动。

A traditional Chinese massage using therapeutic techniques to alleviate tensions in the muscles, acupressure assists in enabling the flow of “Qi” or energy through the body.

时长 Duration 90分钟mins / 2小时hrs	平日 Weekday 1,300 / 1,680	营运高峰期 Premium Days 1,370 / 1,750
---	------------------------------------	--

足底按摩 Reflexology

遵循脚底穴位对应身体各部分脏器和系统的理论，深层缓解脚部疼痛，助您恢复身心平衡。

A specialized technique working on the principle that specific reflex points in the feet correlate to internal organs and body systems. This treatment is deeply relaxing for aching feet and balances and restores harmony throughout the body.

时长 Duration 60分钟mins / 90分钟mins	平日 Weekday 720 / 950	营运高峰期 Premium Days 790 / 990
---	--------------------------------	--



身体磨砂
Body Bliss

温暖极致身体磨砂 Mandarin & Cinnamon Body Scrub

金桔，被大多数中国人视为吉利财富的象征，它具有强抗氧化、净化及增亮肤色的功效。肉桂则可使身体增暖、舒缓身心，并有助于促进血液循环。融合辛辣成分和矿物盐一起可消除皮肤干燥现象，同时让皮肤呈现光泽。

Mandarin Orange, auspiciously regarded as being related to gold or wealth in Chinese is also a powerful anti-oxidant which cleanses and brightens the complexion, Cinnamon is warming and soothing and helps to stimulate the blood circulation. The combination of spicy ingredients blended with salt removes dryness and leaves skin glowing.

时长 Duration 30分钟 mins	平日 Weekday 470	营运高峰期 Premium Days 490
---------------------------------	--------------------------	----------------------------------

葡萄梅洛糖磨砂 Grape & Merlot Sugar Scrub

葡萄富含抗氧化物质，而梅洛糖酒能增强肌肤弹性、显著延缓衰老。两者强强联合，有效去除死皮，让肌肤焕然一新。

Grapes, rich in anti-oxidants blend with Merlot wine, known for its powerful anti-aging benefits by strengthening the skins elasticity to create an indulgent body exfoliation. The sugar effectively sloughs away dead skin to reveal a luminous complexion.

时长 Duration 30分钟 mins	平日 Weekday 470	营运高峰期 Premium Days 490
---------------------------------	--------------------------	----------------------------------

法式精萃护理 French Marine Body Wrap

此款全身磨砂着重于身体清洁，在为全身敷以滋养矿物海藻膜之前，先将去除全身死皮使其光滑。此疗程以其显著的排毒和消除水肿效果而著称。敷以全身的海藻膜也有助于缓解肌肉疼痛。

Great for those looking for an intensive body cleanse, begins with a smoothing exfoliation before being cocooned in a rich, mineralizing Marine Algae. The treatment is excellent for detoxifying and eliminating excess fluids. The warmth of the wrap makes it a powerful relaxant for aching muscles.

时长 Duration 75分钟 mins	平日 Weekday 1,250	营运高峰期 Premium Days 1,300
---------------------------------	----------------------------	------------------------------------



面部护理

Skin-Sence

超音波精华导入护理 Ultrasonic Serum Infusion Facial

本疗程根据您皮肤的类型，利用高端的超音波技术，混合两至三款LING New York精华液将其转化成超微水分子快速地导入到皮肤深层，效果持久。配合独特的按摩技巧紧致肌肤，最后再以面膜加强精华的吸收。护理还包括采用超音波技术帮助收紧提拉眼部轮廓的疗程，让眼周肌肤透亮的同时达到紧致。

Customized to your skin-type, using ultrasonic technology and derma plane techniques, this treatment uses a blend of LING serums dispersed into tiny droplets, penetrating the skin for lasting results and enhanced with a specialized massage and mask to boost serums and firm the skin. Includes a Firming Eye Contour Ultrasound treatment to brighten, and tighten the delicate skin around the eyes.

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
90分钟mins	1,550	1,650

LING 活氧全效护理 Oxy-Jet Miracle Facial

健康的皮肤需要两种元素：氧气和水分。本疗程利用先进的超音速推动技术，透过极速喷雾流将老化角质和污垢带走，同时为肌肤注入所需氧气。当皮肤经过高度清洁后，再把蕴含高浓度活性成分的LING New York纯氧维生液化成细致的纳米喷雾，让精华迅速渗透深层皮肤。这项护理为皮肤注入高纯度氧分，促进新陈代谢、逆转肌龄，为面部提亮带出好气色！

The two most vital elements for radiant skin are oxygen and water. Using the latest in supersonic jet technology, these two elements spray away dead skin cells and impurities leaving the skin flawlessly clean. Ling's Oxygen Plasma Potion is then applied in a super fine nano-mist for quick absorption. This active treatment improves both circulation and oxygenation, and instantly diminishes signs of ageing.

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
75分钟mins	1,450	1,490

激活细胞面部护理 Apple Stem Cell Facial

通过减缓皮肤DNA的天然损伤进程、促进细胞再生从而达到延缓衰老的目的。对增强皮肤弹性、紧致皮肤和提拉皮肤线条有显著效果。

The ultimate anti-ageing facial which works to slow down the skins natural degeneration of DNA using Swiss Apple Stem Cells to stimulate cell regeneration. The treatment is excellent for strengthening the skins elasticity and plumping out fine lines.

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
90分钟mins	1,450	1,520

人参胶原面部护理 Ginseng Collagen Facial

轻柔去角质的同时辅以人参精华，令肌肤柔嫩有光泽。采用帝王玉滚动按摩器为您按摩脸部肌肤，排除毒素，再敷以胶原面膜和人参保湿面膜保持肌肤水润，消除脸部浮肿。

A purifying facial that gently exfoliates then infuses nourishing collagen into the skin for a perfect supple, glowing complexion. Imperial Jade Rollers are used to massage and drain toxins from the skin together with a Ginseng Therapy moisture mask to quench thirsty skin and alleviate inflammation.

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
60分钟mins	1,290	1,340

维他命C抗氧化面部护理 Vitamin C Anti-Oxidant Facial

采用无损伤超声波技术促进脸部吸收LING式精华液，并为您轻柔地去除脸部角质。维他命C不仅有助于调匀脸部肤色，其抗氧化特性亦能让您免受自由基侵害。我们还会为您补充胶原蛋白进而提拉脸部线条，并帮您减轻因日晒导致的色素沉着状况。

Using non-invasive wave technology to assist the infusion of the LING serums into the skin and gently exfoliate. The concentrated vitamin C evens out the skin tone and with its powerful anti-oxidant properties, protects against free radicals. Fine lines are plumped with the collagen and pigmentation caused by sun damage lightened.

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
75分钟mins	1,350	1,390

瞬间面部护理 L'Instant Face Lift

运用精华液帮您快速解决您的肌肤问题。辅以LING式焕采仪器强化精华液效果，帮您迅速消除倦容、提亮肤色。

An express treatment using a cocktail of serums customized to suit your skin concerns. The active ingredients are enhanced with the use of LING's Energy Lift Machine for an instant boost to tired skin in need of a "lift".

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
30分钟mins	600	650

附加服务 Add-on

焕采眼部护理 Rejuvenating Eye Treatment

借助胶原质与红外线的结合，改善眼袋、浮肿和黑眼圈，有效缓解眼部疲劳、褪尽倦容，令您的双眼重新焕发神采。

Infusions of collagen combine with a relaxing infusion of infrared ray energy to soothe eye bags, puffiness and dark circles and brighten tired eyes. The eye area will look lifted and rejuvenated.

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
30分钟mins	450	470

LING提升能量背部按摩 LING Energy Lift Back Treatment

深度放松背部，同时结合高科技设备，运用穴位按压将“气”传送至背部，从而缓解肌肉紧绷，彻底放松，完美开始您的面部护理！

A deeply relaxing back treatment combining a high-tech device designed to infuse Chi energy into the acupres-sure points in the back and a soothing massage to release tension, the perfect start to any facial treatment!

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
30分钟mins	470	490



丽舍男士护理
Le SPA'tique Man

竹炭排毒面部护理 Charcoal Detox Facial

我们娴熟的技艺能为您有效清洁堵塞毛孔、排出脸部毒素。三重去角质手法在去除皮肤表层老化细胞的同时能预防出现“剃刀肿块”，令脸部皮肤更有光泽。再敷以特质的竹炭米面膜补充皮肤养分。

Designed to detoxify and clear the skin of congestion and impurities with intensive extraction techniques. A triple signature peel removes dry skin cells preventing razor bumps brightening the skin. A specialized charcoal rice therapy mask cleans and replenishes vital nutrients.

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
75分钟mins	1,350	1,390

男士舒缓解压 Men's Stress Recess

从头至脚的全身放松按摩，为您缓解身心的压力，伴以深层清洁、净化肌肤之面部护理。

Complete relaxation from top to toe with massage to relieve physical and emotional stress and a deep cleansing, purifying facial.

- 90分钟巴厘岛式按摩 / 90mins Balinese Massage
- 75分钟竹炭排毒面部护理 / 75mins Charcoal Detox Facial

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
2小时hrs 45分钟mins	2,300	2,450

全身舒压护理 Muscle Ease Body Program

借助特别为紧绷疲乏的肌肉而设计的特殊能量水晶石加热仪，再辅以深层肌肉按摩，为您消除肌肉酸痛。

Especially created for tired muscles, a special heated device with energy producing crystal stone compliments the Deep Tissue massage to release aches and pains.

- 15分钟能量提升仪背部护理 / 15mins Energy Lift Qi Back Treatment
- 90分钟深层肌肉按摩 / 90mins Deep Tissue Massage
- 15分钟头部按摩 / 15mins Scalp Massage

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
2小时 hrs	1,700	1,750

男士美甲 Gentleman's Manicure

修整、滋润指甲根部粗糙表皮，重塑指甲优美外形，令指甲焕发健康色泽。

A grooming treatment which tidies and nourishes dry cuticles, shapes the nails to perfection leaving them with a healthy buffed shine.

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
45分钟 mins	400	450

男士美甲（脚甲） Gentleman's Pedicure

对擦干后的脚部进行全面清理，去除增厚、粗糙表皮，效果更持久显著。修整脚甲根部皮肤，修饰脚甲外形，恢复脚甲亮丽色泽。

A thorough overhaul for the feet aimed at eliminating built up dry skin and performed on a dry foot in a technique designed to prolong the results of your treatment. The cuticles are tidied and the nails cut and buffed.

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
1小时 hrs	530	560

修眉 Eyebrow Trim

令眉毛自然有型的修眉服务。

A tidy up to leave your brows looking groomed and natural.

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
15分钟 mins	150	160

脱毛 Waxing/Threading

	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Day
全腿 Full Leg	550	580
大腿或小腿 Half Leg	380	400
比基尼线 Bikini	350	370
全手臂 Full Arm	400	420
上臂或下臂 Half Arm	300	315
腋下 Underarm	200	210
背部 Back	500	530
眉毛 Eyebrow	150	160
下巴 Chin	150	160
眉线脱毛 Eyebrow Threading	180	200
全面脱毛 Full Face Threading	450	480



手部及足部护理

Hand and Foot Care

至尊修甲 The Margaret Dabbs Supreme Manicure

采用Margaret Dabbs品牌当中富含鸸鹋油（以其独特修复功效而著称）的系列产品，在呵护指甲根部表皮的同时亦能帮您重塑指甲优美外形。此外，我们还为您提供舒缓手部肌肤及下手臂按摩服务，更有众多彩绘颜色可供选择，为您的指甲添光增彩。

The perfect manicure using Margaret Dabbs products enriched in “Emu” oil known for its healing properties. The treatment perfects the cuticles and sculpts the nails. A luxuriously pampering hand and lower arm massage is included. Your look is completed with a choice of beautiful colors.

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
60分钟mins	490	550

至尊修脚甲 The Margaret Dabbs Supreme Pedicure

对擦干后的足部进行全效深层护理，效果更持久显著。为脚甲根部表皮和足部皮肤涂抹鸸鹋油，有效软化粗糙表皮，重塑脚甲美丽外形。您还可享受足部舒压按摩服务。最后，由我们的Margaret Dabbs产品为您的脚甲打造缤纷色彩。

A complete deep treatment performed on a dry foot to promote lasting results, excellent for smoothing rough skin, treating the cuticles and skin with “Emu” oil and sculpting beautiful nails. The treatment includes an indulgent foot massage and is completed with a choice of color.

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
75分钟mins	650	680

OPI美甲 OPI Gel Manicure	580	650
OPI美脚甲 OPI Gel Pedicure	700	750
卸胶甲 Gel Soak Off	100	120



丽舍理发店
Le SPA'tique Barber Shop

	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
男士洗剪吹 Gent's Cut & Blow Dry	310	330
男士染发 Gent's Color Enhancer	620+	700+
男童剪发 (12岁或以下) Boy's Hair Cut (Up to 12-years old)	200	220
头发及头皮护理 Hair & Scalp Reviver	300	320
属于您的定制化护理服务。您的专属理发师会根据您的头皮状况向您推荐适合您的头发和头皮护理服务，让您的头皮恢复水油平衡、保持清爽自然。 A specialized treatment, just for you! Your personal barber will analyze your scalp and recommend a suitable hair & scalp treatment, leaving your scalp refreshed, treated and balanced.		
胡须修剪 Beard Trim	270	300
您只需仰卧放松、闭目养神，我们的理发师会轻柔地帮您蒙上双眼，耐心细致地为您修剪胡须。待修理整齐后热敷一段时间，再施以我们特有的胡须油，亮泽有型的胡须就此诞生。 Whilst lying back and relaxing with a soothing eye compress, your barber will prepare the beard for an initial clipper trim, finishing off with a trimmer to enhance the detail. A warm compress is used to complete your treatment with signature beard oil applied at the end.		
经典湿剃须 Classic Wet Shave	380	400
我们会细心呵护您的每寸肌肤，剃须全程舒爽顺滑。剃须之后的镇静、保湿护理会让您的肌肤重获清爽，散发活力，开启美好的一天。 A great way to start your day. Which will leave your skin feeling refreshed and energized. Your skin and beard is delicately prepared, to allow for a clean shave after which your skin will be calmed and moisturized.		



	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
女士洗吹 Ladies Blow Dry (短 / 中 / 長)(Short/Medium/Long)	260/315/370	280/340/390
女士洗剪吹 Ladies Cut & Blow Dry (短 / 中 / 長)(Short/Medium/Long)	420/480/525	440/500/550
染发 Color Service (短 / 中 / 長)(Short/Medium/Long)	1150/1360/1580	1200/1400/1600
造型設計 Design Style	550	580
儿童剪发 (12岁或以下) Children's Cut (Up to 12-years old)	200	220
专业头发护理 Signature Specialist Hair Treatment	400+	450+

巴西生命果柔丝顺疗程 The Brazilian Blowout

采用 蕴含丰富养分的巴西生命果配方，为每个毛囊细胞增添一层蛋白质保护膜，有效改善头发的健康状况，使您秀发柔顺自然，色泽亮丽及除去头发静电烦恼的终极护发疗程。配合使用Acai终极柔顺家庭护理洗发水和护发素，丝顺效果可长达三个月

For smooth, shiny, frizz-free hair. Improve your hair's condition with a rich protein layer leaving your hair shiny and beautiful even in harsh, humid weather conditions giving you a boost of confidence! Results last up to 3 months when used with the Brazilian Blowout shampoo and conditioner provided,

- 护理内容包括 Price Includes:
- 巴西生命果柔丝顺疗程头发护理 Brazilian Blowout Hair Treatment
 - Acai终极柔顺家庭护理洗发水 1 x 350ml Acai Anti-Frizz Homecare Shampoo
 - Acai终极柔顺家庭护理护发素 1 x 350ml Acai Anti Frizz Homecare Conditioner

时长 Duration	平日 Weekday	营运高峰期 Premium Days
约 2.5小时hrs	2,500	2,650

按摩须知 SPA Etiquette

预约事宜

建议您提前预约合适的时间。您可在营业时间内到现场预约，也可通过电话、传真或邮件进行预约。

BOOKING SPA APPOINTMENTS

Advance bookings are recommended to accommodate your preferred date and time. Reservations can be made in person during SPA operating hours, or via phone, facsimile or email.

善意提醒

进行面部护理的男士顾客最好在护理前12小时以上完成剃须，以期实现最佳护理效果。请将您的珠宝首饰等贵重物品谨慎保管于您的客房内，切勿带入按摩区域，如若丢失，概不负责。

PREPARING FOR YOUR TREATMENT

For our male guests we recommend that you shave at least 12 hours prior to all facial treatment for the best possible results. It is advisable to leave all jewelry and items of value in your room safe as we cannot be held responsible for items that go missing in the SPA area.

抵达时间

为了能够充分享受我们的服务，进行脸部和身体护理的顾客可提前30分钟抵达现场，体验我们活力酒廊为您提供的热身设备。预约沙龙的顾客请至少提前10分钟到场。请知悉：如您无法按时到场，为不影响后续其他顾客，您预约的护理时间可能会另作安排。

PUNCTUALITY

For face and body treatment in order to gain the most from your experience we invite you to arrive at least 30-minutes in advance of your treatment to enjoy the heat facilities in our vitality lounges. For salon reservations please arrive at least 10-minute prior to your booking. If you are delayed, please advise that your treatment time may be affected so as not to impact other guests.

取消预约

取消预约请提前6小时告知我方，否则您需承担全部费用。预约却未到场的顾客也需100%承担全部费用。此外，非本酒店入住的顾客，预约时需提供您的信用卡号。

CANCELLATION POLICY

Please allow 6-hours notice of cancellation to avoid a full charge. No shows will incur a 100% charge. Please note that for non-hotel guests, a credit card number is required at the time of scheduling the appointment.

按摩环境

为确保拥有一个安静、舒适的按摩环境，敬请您在按摩区域内尽量避免使用您的手机。

SPA AMBIENCE

In order to preserve the relaxing and tranquil environment of the SPA we respectfully request that you refrain from using mobile phones in the SPA area.

房间护理

对于某些特定面部护理和身体护理项目，我们可为您提供客房上门服务。如需此类服务，请至少提前1小时通知我们，以便我们有充足的时间做好您客房内的前期准备工作。此类服务需按标价另收20%附加费用。

IN-ROOM TREATMENTS

A selection of our face and body treatments may be performed in the comfort of your guest room. Please allow at least one hours notice to allow for proper set-up time in your room. Please note the additional charge to accommodate the set-up of 20% on the listed menu price.

医疗状况：在疗程开始前，请提前告知理疗师您的医疗状况。

Medical Condition: Please inform your therapist of any medical conditions you may have prior to your treatment.

收费以澳门币计算。平日（星期一至星期四），营运高峰期（星期五、六、日及公众假期周）酒店套房水疗按摩服务将收取20%费用。所有收费需额外收取5%政府税。

Prices are in MOP. Weekday (Monday to Thursday), Premium Days (Friday, Saturday, Sunday and Public Holiday Weeks). In suite SPA services will incur an additional 20% charge on the listed price. All listed prices are subject to a 5% government tax.

Le
SPA'
tique™
丽舍

丽舍 - 澳门巴黎人六楼

Le SPA'tique™ at The Parisian Macao, Level 6

T +853 8111 1221 F +853 8111 1212 | lespatique@parisian.com.mo